



### 港府與難民專員公署達成協議

香港政府與聯合國難民專員公署已就有關來港越南船民的處理方法達成協議。

港府與聯合國難民專員公署已訂定一份協議聲明，內容包括聯合國難民專員公署在監察審定難民身份及上訴程序所擔任的角色、該署為欲就審定結果提出上訴的人士提供的律師服務、經費以及開放禁閉式難民中心等事宜。

該份聲明由保安司余敦及聯合國難民專員公署香港分署署長郭儒廉於今日（星期二）以交換函件形式確認。

在這份聯合聲明中，香港政府證實將會採用根據聯合國一九五一年難民地位公約及一九六七年難民地位議定書所制定的聯合國專員公署審定難民身份程序及準則手冊的人道準則，以審定難民的身份。

這些準則會顧及越南來港尋求庇護人士的特殊情況，而人民入境事務處官員在審定今年六月十五日政策轉變後抵港的越南船民身份，與其面談時作為依據的問卷，會反映這些準則。

在聲明中，聯合國難民專員公署證實該署曾就有關香港政府用以審定難民身份的準則及程序的訂定獲充份諮詢。聯合國難民專員公署亦證實該署會向政府負責與船民面談的人員講解有關細則。

聯合國難民專員公署將監察審定難民身份的程序，包括上訴程序。這包括選擇性地觀察有關程序及向香港政府就個別個案及一般審定事宜提供意見。

聲明說「香港政府會通知被審定為非難民身份的人士，他們按人民入境條例（香港法例第一一五章）第五十三條有權提出反對，並且有權獲得律師服務以準備有關反對其被拒絕為難民身份的審定結果。」

「聯合國難民專員公署會作出安排，確保所有需要律師服務的人士均可獲這種服務。」

同時香港政府重申，對那些經甄別程序被審定為非難民身份的尋求庇護人士，政府承諾在他們等候安全遣返越南時會以人道方式及尊重的態度對待。

聲明說：「香港政府會盡一切努力確保在資源許可下為越南人士提供環境滿意的居所。」

至於安置及其他長遠的解決辦法，協議確定聯合國難民專員公署將繼續盡最大努力以確保所有在港難民獲早日安置或為其尋找長遠的解決辦法，並為該署關注的所有其他人士尋求適宜的長遠解決辦法。

在財政方面，該聲明確定聯合國難民專員公署將按其與港府及志願機構的協議，繼續負擔所有尋求庇護人士、難民及經審定為非難民人士所需的照顧、生活及社會服務等費用。

這些費用包括食物、食水、燃料、交通、救援物品、教育及訓練、康樂活動及律師服務的開支。聯合國難民專員公署亦將為難民提供教育、醫療、職業訓練及職業輔導服務。

至於尋求庇護人士及經審定為非難民人士的待遇問題，該聲明載明除因特殊的保安需求外，他們的待遇將不會較那些於一九八八年六月十六日前適用於禁閉中心的規例更具約束性。

關於難民的待遇問題，該聲明確定香港政府將開始即時以循序漸進式放寬禁閉中心。聯合國難民專員公署將透過志願機構逐漸負起管理這些中心的責任。

聯合國難民專員公署亦確定該署透過其運作上的合伙機構，負起管理位於屯門第四十六甲區的新難民營的全面責任承擔，及支付所有運作費用。

此外，聯合國難民專員公署將在一九八九年初向國際間發起呼籲籌募該中心的建設成本。

編輯注意：有關圖片由傳真機發出，該圖片及協議聲明分放稿箱備取。

— 完 —

### 觀塘工業區交通改善措施

政府將於本月二十七日開始實施多項新措施，以改善觀塘東部工業區的交通情況。

當局亦已採取行動加快完成區內的道路工程。

政府發言人今日（星期二）說，即將在觀塘東工業區實行之交通管理措施，旨在改善區內的交通流量，以及減少行人與車輛之間的衝突，尤其是在開源道。

新措施詳情如下：

#### 更改行車路線

\* 開源道介乎成業街與偉業街的一段改為單程南行；開源道介乎成業街與觀塘道的一段則維持雙程行車。

\* 敬業街介乎鴻圖道與興業街之一段改為單程北行。

\* 駿業街介乎偉業街與鴻圖道之一段改為單程北行。

\* 鴻圖道介乎開源道與敬業街之一段改為單程東行。

#### 劃定巴士專線

成業街由其與開源道交界處起至該交界以東約三十米處的一段北面路旁行車線，將劃為巴士專線。

#### 禁止車輛轉向

車輛將禁止：

\* 由鴻圖道東行線右轉入駿業街南行。

\* 由偉業街東行線左轉入開源道北行。

\* 由鴻圖道東行左轉入開源道北行。

\* 由興業街東行右轉入敬業街南行。

\* 由敬業街北行轉入鴻圖道西行。

\* 由成業街西行右轉入開源道北行。

\* 由茶果嶺道北行右轉入鯉魚門道東行。

增加連接敬業街與茶果嶺道的道路

毗鄰敬業街的露天渠道將加鋪蓋板，以提供一條額外道路，連接成業街與茶果嶺道。

禁止上落客貨區

開源道、成業街、敬業街、偉業街及鴻圖道若干段路面將劃為限制區。

發言人說，觀塘區尤其該工業區的交通擠塞問題，長久以來一直存在。

市中心的交通流量及行人設施亦須有所改善，以配合東區海底隧道於一九八九年底啓用。

當局已制定一套交通管理計劃，以便增加觀塘的交通流量。其中耗資四千萬元的道路工程於本年六月動工，預期於一九八九年底完成。

當局亦藉此機會重建及鞏固幾段二十年前興建而現已嚴重損壞的道路。

市中心的工程分四期進行，而在工業區的工作則分三期進行。

運輸署及路政署已作出交通安排，並會經常檢討，以盡量減少建築工程對交通的影響。

本月稍後實施之措施乃由該兩個部門的人員負責。

路政署為縮短重建道路的時間，已將六處地點的工程的重建方法修改。

因此，在觀塘東工業區的行車道工程可提前兩個月，即明年三月底竣工。

— 完 —

### 海事處呼籲遊艇駕駛人士小心操作

海事處今日（星期二）忠告遊艇船主及船長應正確地操作船隻，任何時候都要實行良好的航海操守。

海事處是就最近一些有關不當操作船隻及船隻操作人士不顧他人行為的投訴而作上述呼籲。

高級海事主任曾文清說，要確保旅程安全愉快，最佳方法是隨時遵守「道路守則」。

他說，要遵守防止碰撞的規例，禮讓和顧及其他船隻都是良好的航海操守。

他說：「舉例來說，在接近擠迫水域或在其中操作時，務須減速及控制船隻。擠迫水區包括公眾碼頭及受歡迎的下錨區等。」

在下錨區內駛經其他已下錨船隻時，船主及船長亦須格外留神。

曾文清說：「應常記着水中可能有游泳人士，附近可能有細小船隻為較大船隻所阻擋。」

他又說，在選擇下錨位置時，要考慮風和潮汐的影響和顧及其他已下錨的船隻。

曾文清說：「下錨時切勿與其他船隻距離太近。」

他指出，如海面已非常擠迫，便應考慮在距離較遠處下錨甚或改往其他區域下錨。

曾文清又說，即使已下錨，亦應時加留意，因為船隻可能會隨水流向不同方向移動，而引致「扒錨」。

他又指出，有些頗受歡迎的海域是屬於速度限制區域，時速限制為五海里。

海事處已印備圖表，展示這些速度限制區域，市民可向該處位於中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三樓的遊艇組免費索取，又可以郵寄方式索取。

曾文清說：「快艇船長尤應特別注意該等區域的時速限制，應該把圖表放在船上隨時參考。」

「他們亦須緊記速度限制區內嚴禁滑水活動。」

曾文清說，一艘遊艇若用作滑水活動時，應該有一名十八歲以上人士陪同遊艇操作者，作為看守員，並告訴他有關滑水者的情況。

至於噴射式及普通水上電單車，曾文清說由於這些小型船隻構造特別，牌照上規定使用者必須穿著救生衣。

他說：「這些小型船隻只限於在日間使用，而且一定要裝有自動停止設計，以防使用者掉下來時發生意外。」

「同時，未滿十六歲的人士不可使用，否則即屬違法。」

曾文清亦趁此機會提醒遊艇船主及船長有關下列的規定：

- \* 所有遊艇必須領牌；
- \* 遊艇所裝載乘客的數目不能超過牌照上指定的數目；
- \* 船上救生器具及救火設備的種類及數目，一定要附合牌照上的指定；及
- \* 所有遊艇在航行時，必須有適當的本地船長及本地大獨牌持有人在船上（若船隻長三米或以下，機器不超過三千瓦特及操作者超過十六歲者除外）。

——完——

#### 水務署招標承投抽水站工程

水務署現正招標承投在牛池灣清水灣道興建抽水站的工程。

新抽水站為建議進一步擴大新東九龍高地的食水供應系統計劃的工程之一，目的是改善斧山、順利邨、牛頭角及藍田地區的食水供應。

工程預算於十二月展開，需時約十二個月完成。

截標日期為九月三十日正午。

——完——

### 本港彩色電視機輸英 今後須具產地來源証

運往英國的彩色電視機今後必須具有產地來源証，以保持本港貿易制度的完整。

署理貿易署副署長葉劉淑儀今日（星期二）表示，鑑於英國曾表示關注，貿易署在與貿易諮詢委員會商討後，決定採取上述措施。

由十一月一日起，在本港製造的彩色電視機必須附有由貿易署或其他五間政府認可機構之一所簽發的產地來源証。

她表示英國甚為關注由本港出口的電視機的原產地問題，新制度可使英國海關人員容易辨認真正由本港輸出的彩色電視機，加速海關的清關程序。

她說：「這項規定顯示本港決心保持其單一關稅地區的地位，並堅決採取有效行動打擊有關產地來源的詐騙。」

「本地廠家定能符合產地來源的規定，嚴格執行此項規定可保障本港貿易制度的完整。」

現時，五間政府認可的產地來源證簽發機構分別為香港總商會、印度商會、香港工業總會、香港中華廠商聯合會、中華總商會。

— 完 —

### 元朗屏會街開放給公共小巴行駛

運輸署宣布，由星期五（九月二十三日）上午十時起，所有公共小型巴士均可駛進元朗屏會街。

該項措施是為配合元朗北繞道兩條跨過防洪渠的行車橋於下星期二（九月二十七日）開放通車。

— 完 —

## 港府致力發展及改善鄉村環境

港督衛奕信爵士今日（星期二）強調全面發展及改善鄉村環境的重要性。

衛奕信爵士在新界鄉議局第二十七屆就職典禮上致辭時表示，新界區的發展，大部分是在新市鎮內進行，但政府亦清楚認識到有需要同時改善鄉區的環境。

他說：「市區邊緣改善計劃和鄉村工程計劃，已為鄉區若干地方的環境帶來重大改善。」

「不過，我們相信這些缺乏全盤計劃的發展，並非應付問題的最佳辦法。」

他說：「這種做法難免只會帶來局部的改善，而我們需要的是更全面的發展計劃。」

衛奕信爵士指出，政府現正擬訂一套鄉村規劃工作與改善鄉村環境策略，相信會為鄉區提供一個既全面又有系統的發展方案。

港督續說，鄉議局一向肩負重任，為政府和鄉村居民之間，提供一道溝通橋樑。因此在進行上述工作期間，鄉議局議員的經驗和意見極為重要。

衛奕信爵士說：「政府所做的第一步，是邀請鄉議局派出三位代表，出席市區邊緣改善計劃督導小組的會議，以確保一開始便能照顧到當地居民的意願和選擇。」

「一俟鄉村規劃工作與改善鄉村環境策略的初稿完成後，政府便會徵詢鄉議局對這套策略的意見。」

「這樣做足見對於影響鄉村居民的事項，政府如何重視鄉議局的意見。」

港督表示，政府亦會繼續透過早已確立的良好渠道，與鄉議局定期討論該局特別關注的其他事項，例如土地政策、小型屋宇政策及收回土地等問題。

他更指出，隨著新界的發展，許多市民從港九各區遷入新界居住。鄉議局審度時勢，順應這種轉變，擴增局內議席，以包括原居民以外的人士。

他說：「這些增選議員，全部都與新界有密切關係，他們的加入，會為鄉議局帶來多方面的專業人材。」

「他們更把其代表層面擴大，協助該局應付未來的新挑戰。」

編輯注意：

新界鄉議局就職典禮的圖片經傳真機發放。圖片及港督的演辭全文亦會置稿箱備取。

— 完 —

### 漁農處辦三個研討會

提高安全意識防意外

漁農處將在本月舉行三個研討會，提高漁民在漁船操作的安全意識，防止意外發生。

首個研討會明日（星期三）上午十時在香港仔石排灣道一百號A漁農處香港仔漁業辦事處（香港仔魚類統營市場隔鄰）舉行。

討論項目包括電器和機械操作安全、防火措施、安全使用石油氣等。

研討會的講者包括漁農處和海事處的專家，講座於下午四時結束。

漁農處高級漁業主任麥慕舜博士將於上午九時四十五分研討會開始前主持新聞簡報會。

—————

編輯注意：歡迎派員出席簡報會。

— 完 —

## 勞工處提醒僱主工人 離港前須先核簽契約

僱主及其代理人在聘請本地體力勞動工人往香港以外地區工作時，若未能與工人簽訂書面僱傭契約者，一經檢控定罪，最高可被罰款五萬元。

再者如果僱主未能在該工人離港前將契約呈交勞工處核簽，亦可同樣被罰款高達五萬元。

僱主及其代理人如促使工人，與其簽訂一份違反該條例的契約，或使工人在契約未核簽妥當前離港就僱，亦屬違法。

勞工處發言人今日（星期二）表示根據香港以外地區僱傭契約條例，所有契約應包括工資率及過時工作的工資率，工作的日數及時數，休息日的公眾假期。

發言人解釋說：「契約應列出更改或終止契約的手續，並且規定僱主必須供給工人往返工作地點的旅費。」

「契約亦要清楚列明僱主應支付的醫療費用等細節。」

「總括來說，契約內所闡釋之權利與義務大致上應與僱傭條例及僱員賠償條例內的條件互相配合，因該兩套規例均與香港僱員有密切關係。」

發言人亦注意到今年在勞工處核簽的受僱海外僱傭契約有減少的趨勢。

勞工處港外僱傭事務組今年一至八月共核簽一百三十六份首次簽訂合約及六十五份續訂合約；而去年同期則核簽一百六十四份首次簽訂合約及九十九份續訂合約。

發言人說：「受僱往香港以外地區工作的體力勞動僱員數目顯然遠超過到勞工處核簽契約的數目。」

他呼籲擬往外地工作的工人，為本身利益着想，必須在離港前確保已在勞工處核簽他們的僱傭契約。

他續說：「僱主若對聘用僱員往外地工作的正確手續有任何疑問，亦可與港外僱傭事務組聯絡，獲取進一步的資料。」

該組辦事處在中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓十二字樓。

查詢可致電五十八五二三五三五或五十八五二三五三七。

### 深水埗區成立公民教育委員會

深水埗政務處發言人今日(星期二)表示，該區已成立委員會推廣區內的公民教育。

深水埗區公民教育委員會將就區內於學校教育範圍外推廣公民教育所應採取的策略，向深水埗政務專員提供意見，並進行與公民教育有關的研究和資料搜集。

委員會的另一項任務是透過參與、贊助及推行社區建設計劃，培育及促進區內居民的公民意識。

同時，委員會亦會與中央的公民教育委員會保持密切聯絡，就推行公民教育的政策及有關事宜交換意見。

深水埗區公民教育委員會於最近舉行的首次會議上，同意舉辦連串活動，以達致其目的。

這些活動包括展覽比賽、標語創作比賽、參觀公民教育資料中心、模擬區議會會議和各種講座。

委員會由深水埗政務專員委任，主席由一名學校校長胡文勇擔任，其餘十七位成員則由區內各界人士組成，包括區議員、分區委員會和互助委員會成員、其他地方團體成員。

### 銅鑼灣臨時交通措施

運輸署宣布，由星期五(九月二十三日)上午十時起，銅鑼灣將實施臨時交通措施。

介乎軒尼詩道及登龍街的堅拿道東將暫禁通車。

同時，介乎軒尼詩道與堅拿道東的登龍街將由單程東行改為單程西行。

此外，沿軒尼詩道西行經堅拿道東的車輛須改經登龍街。

該等措施為期約七星期，以便在堅拿道東進行敷設水管工程。

— 完 —

政務處中秋遊藝會  
歡迎西區市民參加

中西區政務處將在西區舉辦兩項中秋遊藝晚會，歡迎居民參加。

「西營盤絲燈晚會」星期日（九月廿五日）晚上七時在西營盤英皇佐治五世公園舉行。

晚會為區內老年人安排精彩的粵劇表演，小朋友則可在現場免費索取精緻的燈籠。

「堅摩提燈綜合晚會」於星期一（九月廿六日）晚上七時在堅尼地城科士街臨時遊樂場舉行，節目內容豐富，計有魔術、雜技、燈謎、掌相、攤位遊戲及抽獎等。

兩項中秋節特備晚會由西營盤分區委員會、堅尼地城及摩星嶺分區委員會及其他區內團體合辦。

中西區政務專員余志穩將出席上述兩項活動。

免費入場券可向中環海港政府大樓地下政務處或各分處索取。

查詢可致電：五—八五二三〇〇二或五—八一七〇一九六。

元朗文藝委員會明會議

元朗區議會轄下文藝委員會明日（星期三）舉行會議，討論區內文娛活動的進展報告及元朗公共圖書館的推廣活動。

各委員亦會討論該會於本星期六晚在元朗賽馬會廣場舉辦的中秋迎月晚會最後籌備工作。

編輯注意：

元朗區議會文藝委員會明日（星期三）下午三時假元朗權樂坊二號，元朗政府合署十三樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

### 觀塘各區賀中秋 節日活動多姿采

觀塘多個分區將在本周末及下周一（九月廿四及廿六日）兩天中秋節假期，安排多項免費文娛康樂活動，慶祝佳節。

連串活動多姿多采，包括嘉年華會、夜遊海港、老人粵劇晚會及綜合表演等，招待區內各階層人士參加，共賀中秋。

上述活動以在九月廿四日（星期六）於康寧道球場舉行的觀塘區中秋綵燈晚會最為矚目。

這個晚會是由觀塘政務處及觀塘區文娛康樂促進會合辦，並由區議會及市政局贊助舉辦，已成為區內一年一度的盛事。

當晚的項目包括算命、燈謎、雜技表演、舞獅、民間手工藝示範、綜合表演及攤位遊戲等。屆時會場亦會展出觀塘區花燈設計比賽的得獎作品。

各項慶祝中秋活動的詳情如下：

日期	時間	活動	地點
九月廿四日 （星期六）	下午七時	西牛頭角之夜	牛頭角下邨八號球場
	下午七時半	中秋敬老粵劇晚會	樂華社區中心
	下午七時半	觀塘區中秋綵燈晚會	康寧道球場
九月廿六日 （星期一）	下午六時	四山區居民 中秋海港夜遊	維多利亞港
	下午八時	中秋綜合晚會	藍田二邨六號球場
	下午七時半	北牛頭角佐敦谷邨 中秋夜	佐敦谷邨一號球場

完

## 北區交通及運輸委員會 討論交通服務發展計劃

北區區議會交通及運輸委員會明日(星期三)舉行會議，討論一九八九至九〇年度該區的公共交通服務發展計劃草案。

在會議上委員將對有關文錦渡路交通阻塞的投訴與改善提案以及改善鹿頸路的建議發表意見。

委員亦會討論放寬馬會道禁止上落客貨區限制的建議，和關於車輛駛經龍躍頭及軍地斑馬綫時不停車的投訴。

### 編輯注意：

北區區議會交通及運輸委員會會議明日(星期三)下午二時在粉嶺馬會道粉嶺迴旋處北區政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

### 離島區攝影比賽 傳達保護環境訊息

一九八八年離島區保護環境運動攝影比賽現已接受參賽作品，截件日期為九月三十日，參賽者請盡快提交作品。

比賽的目的是引發島民關注保護環境，因此參賽作品應能表達離島區環境有待改善的地點。

優勝作品將於十月分別在區內大嶼山、長洲、坪洲、南丫等四個主要島嶼展出，藉此提高島民對環保問題的醒覺，與政府攜手合力保護環境。

比賽由離島區議會屬下社區事務委員會主辦，該委員會亦負責在區內推行環境保護運動。

凡本港居民均可參加這項比賽。參賽作品必須為二五四毫米乘二〇三毫米的彩色照片，一律不用裝裱。

參加表格可在離島政務處及其分處索取，查詢電話：五十八五二四三二五。

## 吐露港渡海泳賽 下周二截止報名

有意參加第二十一屆吐露港公開渡海泳賽的游泳好手，須於本月二十七日（星期二）前遞交報名表格。

這項大埔區一年一度泳賽，由大埔體育會主辦，並由大埔區議會與一間啤酒廠贊助。比賽定於十月十六日（星期日）舉行。歡迎十二歲以上人士參加。賽事將於上午十時開始，以船灣為起點，大美鯊為終點，全程二點四千米。

男子組及女子組前十名優勝者可獲獎盃，另外凡能於九十分鐘內游畢全程的參賽者，亦可獲頒紀念証書。

報名表格在各區政務處、區域市政總署各分區辦事處、文康市政科（中環都爹利街十一號律敦治行十四樓）、大埔鄉事委員會及大埔體育會（大埔安祥路李福林體育館及安邦路大埔賽馬會游泳池）派發。

有意參加者請於本月二十七日前把報名表格寄交或親身送往李福林體育館。

查詢詳情可電〇一六五六八六六一，〇一六五八七二壹七或〇一六五四九一四一。

— 完 —

## 往英空郵信件服務恢復

香港郵政署宣布，往英國的空郵信件服務已恢復正常。

除特快專遞服務外，所有往英國的郵遞服務已回復正常。

特快專遞服務現仍只維持在十一個主要城市，分別為：伯明翰、布里斯托、愛丁堡、格拉斯哥、里茲、利物浦、倫敦、曼徹斯特、紐卡塞爾、諾丁安及瑞丁。

一俟往英國其他城市的特快專遞服務恢復正常，郵政署即會作出宣布。

— 完 —

### 交諮會討論提高定額罰款額

交通諮詢委員會今日(星期二)討論提高交通違例事項的定額罰款額的建議，以加強定額罰款的阻嚇作用。

建議的罰款額為泊車及輕微駕駛違例事項由一百四十元增至二百元，而較嚴重的駕駛違例事項則由二百元增至二百八十元。

委員會獲悉有關超載的違例個案在過去數年顯著增長，由一九八五年的一千六百四十四宗增至一九八七年的二萬三千六百四十一宗。違例超載的罰款額建議由現時的二百元增至四百五十元。

交諮會亦討論將違例超載納入違例駕駛記分制度內的建議。委員認為在考慮對嚴重違例超載的貨車司機採取記分制的建議的同時應一併研究如何令車主亦對該等違例事項負責。

委員獲知擴大汽車安全帶法例至貨車的建議將提早實施。

當局原定所有於一九九〇年一月一日或以後出廠的貨車必須裝設安全帶，根據提議，生效日期將提早為於一九八九年七月一日或以後註冊的貨車。

硬性規定在貨車前座須佩戴安全帶的生效日期亦建議為一九八九年七月一日。

交諮會亦討論香港油蔴地小輪船公司和天星小輪公司的申請，開辦中區與尖沙咀東部之間的專利載客渡輪服務。委員會並未就此作出決定。

委員聆聽了有關本年三月進行的新界及市區的士服務水平調查結果。

關於再次實施夏令時間對本港交通服務可能造成的影響，委員獲悉公共運輸機構的意見及運輸署就夏令時間對公共交通服務的影響所作出的評估。運輸機構的意見已呈交行政司。

— 完 —

### 屯門委會討論堆填區發展

屯門區議會轄下環境改善及地區發展委員會明日(星期三)舉行會議，討論由環境保護署提交有關新界西堆填區之環境影響評估報告。

屆時，環境保護署將派代表向委員介紹該項工程的背景、堆填策略及操作管制措施。

會上又將討論屯門貨櫃土地運用問題及對社區的影響、龍鼓灘環境問題及市鎮公園劇場加建上蓋之建議。

會議議程又包括兆安苑渠道淤塞問題、在三十七乙區增設照明、散石灣居住環境改善措施、新慶村工廠所產生之環境污染問題，以及在望后石棄置石棉廢料所引致的問題。

編輯注意：

屯門區議會轄下環境改善及地區發展委員會會議明日(星期三)下午二時州分在屯門屯喜路一號政府合署三樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日由傳真機發出

### 譚偉明獲頒「傑出好市民」獎

最新勇選的「傑出好市民」譚偉明，因為在協助警方撲滅罪行方面有傑出表現，備受讚許。

現年三十二歲的譚偉明是一名地盤主管，他今日（星期一）在一項頒獎儀式中，接受香港總商會第一副主席蘇海文博士頒發「傑出好市民」獎。

譚先生獲得「傑出好市民」獎狀，最高額現金獎一萬元及免費前往南韓漢城旅遊五天。

蘇海文博士讚揚譚氏在一宗爆竊案件中表現的無比勇氣及對抗罪惡的自發精神時指出，他的英勇行為除協助警方將一名嚴重罪犯繩之於法外，更為其他市民樹立一個良好榜樣。

蘇氏說：「我們的社會能夠有你這樣具責任感及正義精神的好市民，香港一定會成為更好及更安全的居所。」

在偵訊案發經過時，譚偉明謙說他只是克盡市民責任，而從未想過因此而獲頒任何獎項。

案件發生於去年十一月二十九日，譚先生與太太從外返回南丫島的住所。踏進屋內，譚偉明發現一名匪徒在爆竊。他毫不猶豫，立即衝前想將歹徒擒獲，於是展開一場劇烈的糾纏。

混亂中，譚偉明左臂受了傷，但他仍負創奮力對抗，終於將歹徒制服，並向警方報案。

警方其後調查發現被捕的歹徒較早前曾在南丫島進行另一宗爆竊案，犯案時更將事主殺害。這名歹徒終於被控謀殺罪名成立，判處入獄九年。

「傑出好市民」獎於一九八四年創立以來，譚偉明是第二十位得獎者。這項獎勵計劃是由香港總商會及皇家香港警務處聯合主辦，目的是表揚在協助警方撲滅罪行方面有傑出及英勇表現的好市民。

出席今日頒獎儀式的還有香港總商會董事祈仕德准將及署理警察公共關係科總幹事劉振星。

—完—